

القيم الأخلاقية في قصة الأطفال "الفيل الأبيض" لكامل كيلاني

(دراسة تحليلية مضمونية)

بحث تكميلي

مقدم لاستيفاء بعض الشروط لنيل الشهادة الدرجة الجامعية الأولى في اللغة العربية وأدبها

(S.Hum)



الإعداد:

إزدهار حافظة ملة

٠٣٠٤٠١٢٠٠٨٦

شعبة اللغة العربية وأدبها

كلية الآداب و العلوم الإنسانية

جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

١٤٤٥ هـ / ٢٠٢٤ م

الاعتراف بأصالة البحث

أنا المتوقع أدناه :

الاسم : إزدهار حافظه ملة

رقم القيد : ٠٣٠٤٠١٢٠٠٨٦ :

عنوان البحث : القيم الأخلاقية في قصة الأطفال "الفيل الأبيض" لكامل كيلاي
(دراسة تحليلية مضمونية)

أحقق بأن البحث التكميلي لاستفاء الشروط لنيل الشهادة الجامعية الأولى في شعبة اللغة الغريبة وأدائها المذكور عنوانه أعلاه هو من أصالة البحث عندي وليس انتحاليا، ولم ينتشر بأي وسيلة (S. Hum) إعلامية، وأنا لى استعداد تام لقبول عواقب قانونية إذا ثبتت يوما ما انتحالية هذا البحث التكميلي.

سورابايا، ٥ يونيو ٢٠٢٤

الموقع تحته



إزدهار حافظه ملة

تقرير المشرف

حمدا لله ملك الملوك الجليل، والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين، وعلى آله وصحبه أجمعين. وبعد
الأطلاع وملاحظة ما يلزم من تصحيحه في هذا البحث التكميلي الذي قدمته الطالبة :

الاسم : إزدहार حافظة ملة

رقم القيد : ٣٠٤٠١٢٠٠٨٦ :

عنوان البحث : القيم الأخلاقية في قصة الأطفال "الفيل الأبيض" لكامل كيلاي (دراسة تحليلية مضمونية)

وافق المشرف على تقديمه إلى مجلس المناقشة.

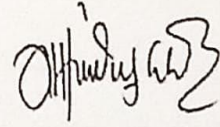
المشرف الثاني



الأستاذ محفوظ محمد صادق الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٩١٢١٦٢٠٠٧٠١١٠٢٨

المشرف الأول

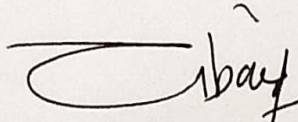


الأستاذة الدكتورة همة الخيرة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٦١٢٢٢٢٠٠٧٠١٢٠٢١

تعتمد عليه،

رئيس شعبة اللغة العربية وأدائها



الدكتور عبد الله عبيد الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٦٠٥٠٧١٩٩٧٠٣١٠

اعتماد لجنة المناقشة

العنوان: القيم الأخلاقية في قصة الأطفال "الفيل الأبيض" لكامل كيلاي (دراسة تحليلية مضمونية)
بحث تكميلي للحصول على الشهادة الجامعية الأولى في شعبة اللغة العربية وأدبها (S.Hum)، كلية الآداب والعلوم الإنسانية، جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا.

الاسم : إزدهار حافظة ملة

رقم التسجيل : ٠٣٠٤٠١٢٠٠٨٦

قد دافعت الطالبة عن هذا البحث التكميلي أمام لجنة المناقشة وقرّر قبوله شرطاً للحصول على الشهادة الجامعية الأولى في شعبة اللغة العربية وأدبها. وذلك في يوم الجمعة، ١٤ يونيو ٢٠٢٤ م. وتتكون لجنة المناقشة من السادة الأساتذة :

المناقش الثاني



الأستاذ الدكتور حسين عزيز الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٥٦٠١٠٣١٩٨٥٠٣١٠٠٢

المناقشة الأول



هبة الخيرة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٦١٢٢٢٢٠٠٧٠١٢٠٢١

المناقش الرابعة



محفوظ محمد صادق الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٩١٢١٦٢٠٠٧٠١١٠٢٨

المناقش الثالث



الدكتور فتح الرحيم الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٩٠١٢٥١٩٩٤٠٣١٠٠٥





UIN SUNAN AMPEL
SURABAYA

KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN AMPEL SURABAYA
PERPUSTAKAAN

Jl. Jend. A. Yani 117 Surabaya 60237 Telp. 031-8431972 Fax.031-8413300
E-Mail: perpus@uinsby.ac.id

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai sivitas akademika UIN Sunan Ampel Surabaya, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : IZDIHAR HAFIDZATY MILLATI
NIM : 03040120086
Fakultas/Jurusan : ADAB DAN HUMANIORA / BAHASA DAN SASTRA ARAB
E-mail address : izdihafidzaty@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah :

☒ Skripsi ☐ Tesis ☐ Desertasi ☐ Lain-lain (.....)
yang berjudul :

"الفيد الأبيض" قصة الأطفال
لكامل كيلاني

beserta perangkat yang diperlukan (bila ada). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya berhak menyimpan, mengalih-media/format-kan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lain secara **fulltext** untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini yang saya buat dengan sebenarnya.

Surabaya, 30 Juni 2024

Penulis

(Izdihar H. M.)
nama terang dan tanda tangan

الملخص

حافظة، إ. (٢٠٢٤). القيم الأخلاقية في قصة الأطفال "الفيل الأبيض لكامل كيلاني". قسم اللغة العربية وأدبها. كلية الآداب والعلوم الإنسانية. جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا. المشرفان: (١) الدكتورة همة الخيرة الماجستير، (٢) الدكتور محفوظ محمد صادق الماجستير.

الأطفال هم مستقبل الأمة لأن ذلك يجب عليهم أن يحصل على تعليم جيد. كل من التعليم الرسمي و التعليم غير الرسمي. من أحد التعليم غير الرسمي هو التعليم القيم الأخلاقية، و مهم تعليمه مبكرا. ويستطيع أن يتعلم القيم الأخلاقية من خلال القصة. القيمة عند باغوس يعني شيء يجعلها مفيدة أو مهمة. و الخلق عند الجرجاني عبارة الروح الراسخة، سهولة عليه با الأفعال الحسنة. برهان نورجياتتورو في كتابه بعنوان " نظرية دراسة الخيال " ينقسم القيم الأخلاقية إلى ثلاثة أقسام: (١) القيم الأخلاقية مع الله. (٢) القيم الأخلاقية مع الآخرين. (٣) القيم الأخلاقية مع نفسه. الرسالة أو الأمانة عند صادقين هي حل مشكلة أو جوهر العمل الأدبي.

تستخدم الباحثة في هذا البحث، البحث الوصفي النوعي. البحث الوصفي النوعي هو نوع من الأبحاث التي تهدف إلى وصف وتفسير الظواهر الموجودة، سواء الطبيعية أو البشرية. تركز هذه الدراسة على جودة وخصائص وروابط الأنشطة.

وجد الباحثة في هذا البحث ١ القيمة الأخلاقية مع الله، ١١ القيمة الأخلاقية مع الآخرين، و القيمتان الأخلاقيتان مع نفسه. الرسالة في قصة الأطفال "الفيل الأبيض" لكامل كيلاني أن الأشياء المؤلمة ليست شيئا ممتعا للتذكر، بل على العكس من ذلك فإن الخير سيبقى في القلب إلى الأبد.

الكلمات المفتاحية: القيم الأخلاقية، الفيل الأبيض، كامل كيلاني

ABSTRAK

Hafidzaty, M. (2024). *Nilai Moral dalam Cerita Anak “Gajah Putih” Karya Kamil Kilani*. Program Studi Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Adab dan Humaniora, UIN Sunan Ampel Surabaya. Pembimbing: (I) Himmatul Khoiroh, M.Pd. (II) Machfud Muhamad Shodiq, Lc, M.Pd.I.

Anak merupakan masa depan bangsa oleh karena itu penting untuk anak mendapatkan akses Pendidikan yang baik. Pendidikan formal maupun Pendidikan non formal. Salah satu Pendidikan non formal yang penting ditanamkan sejak dini ialah Pendidikan moral. Pendidikan moral merupakan dasar seorang anak dalam menentukan sikap. Pendidikan moral dapat diajarkan melalui cerita.

Nilai menurut Bagus, bermakna sesuatu yang berharga dalam kehidupan manusia dan apa yang dianggap layak di Masyarakat. Moral menurut Jurjani adalah karakter yang diibaratkan seperti jiwa yang bersinar. Ia mudah melakukan kegiatan yang baik. Burhan Nurgiyantoro dalam bukunya yang berjudul “Teori Pengkajian Fiksi” membagi nilai moral kedalam tiga macam: 1) Nilai moral dengan tuhan 2) Nilai moral dengan sesama 3) Nilai moral dengan diri sendiri.

Pada penelitian ini penulis menggunakan penelitian deskriptif kualitatif. Penelitian deskriptif kualitatif merupakan jenis penelitian yang bertujuan untuk mendeskripsikan dan menjelaskan fenomena-fenomena yang ada, baik alam maupun manusia. Kajian ini berfokus pada kualitas, karakteristik, dan keterkaitan kegiatan.

Dalam penelitian ini penulis menemukan 1 nilai moral terhadap Allah, 11 nilai moral terhadap sesama, dan 2 nilai moral terhadap diri sendiri. Pesan yang dapat diambil dari cerita anak “Gajah Putih” ialah sesuatu yang menyakitkan tidaklah menyenangkan untuk dikenang, sedang kebaikan akan abadi di dalam hati.

Kata Kunci: Nilai moral, Gajah Putih, Kamel Kilani

المحتويات

ب	تقرير المشرف.....
ج	الاعتراف بأصالة البحث.....
و	كلمات الشكر و التقدير.....
ز	الإهداء.....
ح	الشعار.....
ط	الملخص.....
ي	ABSTRAK.....
ك	المحتويات.....
١	الفصل الأول.....
١	أساسيات البحث.....
١	أ. خلفية البحث.....
٣	ب. أسئلة البحث.....
٣	ج. أهداف البحث.....
٣	د. فوائد البحث.....
٤	هـ. توضيح المصطلحات.....
٥	و. تحديد البحث.....
٥	ز. الدراسات السابقة.....

٩	الفصل الثاني
٩	الإطار النظري
٩	أ. التحليل المضمون
١٠	ب. القيم الأخلاقية
١٢	ج. الرسالة أو الأمانة
١٣	د. ترجمة كامل كيلاي
١٤	هـ. قصة الأطفال "الفيل الأبيض"
١٦	الفصل الثالث
١٦	منهجية البحث
١٦	أ. مدخل البحث و نوعه
١٧	ب. بيانات البحث و مصادرها
١٧	ج. أدوات جمع البيانات
١٧	د. طريقة جمع البيانات
١٧	هـ. طريقة تحليل البيانات
١٨	و. تصديق البيانات
١٩	ز. إجراء البحث
٢٠	الفصل الرابع
٢٠	القيم الأخلاقية و الرسالة في قصة الأطفال "الفيل الأبيض"
٢٠	أ. القيم الأخلاقية في قصة الأطفال "الفيل الأبيض" لكامل كيلاي

٢٠	أ) القيم الأخلاقية مع الله
٢١	ب.) القيم الأخلاقية مع الآخرين
٣٥	ج.) القيم الأخلاقية مع نفسه
٤١	ب. الرسالة أو الأمانة في قصة الأطفال "الفيل الأبيض" لكامل كيلاي
٤٤	الفصل الخامس
٤٤	الخاتمة
٤٤	أ. الخلاصة
٤٦	ب. الإقتراحات
٤٧	قائمة المراجع
٤٧	أ. مراجع العربية
٤٨	ب. مراجع الأجنبية

UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A

قائمة المراجع

أ. مراجع العربية

- الطاهر، محمد. *التحرير و التنوير*. الدار التونسية للنشر. ١٩٨٤ م
- بشير، محمد. n.d. *صيانة الإنساعن وسوسة الشيخ دحلان*. المطبعة السلفية.
- جمعة، بن خالد. *موسوعة الأخلاق*. مكتبة أهل الأثر لنشر و التوزيع. ٢٠٠٩ م
- ريحان، محمد. 'القيم الأخلاقية في أسطورة "قاضي الغابة" لكامل كيلاي'. سورابايا: جامعة الإسلامية الحكومية سونان أمبيل. ٢٠٢٣ م
- رينولدز، كيمبرلي. *أدب الأطفال*. هندوي. ٢٠١٨ م
- زلط، أحمد. *أدب الطفولة بين كامل كيلاي و محمد الهراوي*. دار المعرفة. ١٩٩٣ م
- ساري، حسنية. 'القيم الأخلاقية في مسرحية "عزت بنت خليفة" لإبراهيم رمزي'. سورابايا. ٢٠٢٢
- سليمان، أبو. *معالم السنن*. المطبعة العلمية بحلب. ١٩٣٢ م
- كيلاي، كامل. *الفيل الأبيض*. هندوي. ٢٠١٨ م

ب. مراجع الأجنبية

- Abdhul, Yusuf. 'Amanat Cerita: Pengertian, Macam, Ciri, Dan Contohnya'. Bukunesia.Com. 17 June 2023. <https://bukunesia.com/amanat-cerita/>. 2023
- Ahmad, Jumal. 'Desain Penelitian Analisis Isi (Content Analysis)'. <https://doi.org/10.13140/RG.2.2.12201.08804>. 2018
- Ananda, Rizki. 'Implementasi Nilai-Nilai Moral Dan Agama Pada Anak Usia Dini'. *Jurnal Obsesi: Jurnal Pendidikan Anak Usia Dini* 1 (1): 19. <https://doi.org/10.31004/obsesi.v1i1.28>. 2017
- Baheyya. 'Kamel Kilani's Magical Stories Revolutionized Arabic Children's Literature'. Multilingual Locals & Significant Geographies SAOS University of London. 1 January 2018. Kamel Kilani's magical stories revolutionized Arabic children's literature - Mulosige (soas.ac.uk). 2018
- Barlian, Eri. *Metodologi Penelitian Kualitatif Dan Kuantitatif*. Padang: Sukabina Press. 2016
- Hikmawati, Fenti. *Metodologi Penelitian*. Depok: Rajawali Press. 2020
- Ibung, Dian. *Mengembangkan Nilai Moral Pada Anak*. Jakarta: PT. Elex Media Komputindo. 2009
- Jhonshon, Alan G. 2000. *The Blackwell Dictionary of Sociology*. Blackwell Publishing.
- Kurnia Rachman, Anita, and Susandi Susandi. 'NILAI MORAL DALAM PERSPEKTIF SOSIOLOGI SASTRA PADA NOVEL PARADIGMA KARYA SYAHID MUHAMMAD'. *Hasta Wiyata* 4 (1): 58-80. <https://doi.org/10.21776/ub.hastawiyata.2021.004.01.06>. 2021
- Kurniawan, Heru, Kasmianti, and Cesilia Prawening. *Penalaran Moral Cerita Anak Usia Dini*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya. 2021
- Nisa, Khairun. 2018. 'Analisis Kesalahan Berbahasa Dalam Berita Pada Media Surat Kabar Sinar Indonesia Baru'. *Bindo Sastra* 2 (2).
- Nugrahani, Farida. n.d. *Metode Penelitian Kualitatif Dalam Penelitian Pendidikan Bahasa Indonesia*.
- Nurgiantoro, Burhan. *SASTRA ANAK Pengantar Pemahaman Dunia Anak*. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press. 2018
- Nurgiantoro, Burhan. *Teori Pengkajian Fiksi*. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press. 1995
- Putri, Linda. 'Nilai Moral Pada Novel Selimut Mimpi Karya R. Adrelas Kemungkinannya Sebagai Bahan Ajar SMA'. Semarang: Universitas Negeri Semarang. 2018
- Santrock, John. *Perkembangan Anak 1*. Jakarta: Erlangga. 2011

Sapdiani, Ratih, Imas Maesaroh, Pipin Pirmansyah, Dida Firmansyah, and Ikip Siliwangi. 'Analisis Struktural Dan Nilai Moral Dalam Cerpen "Kembang Gunung Kapur" Karya Hasta Indriyana'. *Parole* 1 (2). <https://doi.org/10.22460/xxxxxx>. 2021

Sinurat, James, dini Wulandari, and Naila Syahadah. *Pengembangan Moral Dan Keagamaan Anak Usia Dini*. Bandung: Widina Bhakti Persada. 2022

Syahza, Almasdi. *Metodologi Penelitian*. Pekanbaru: UR Press. 2021

Zuchdi, Darmiyati, and Wiwik. *Analisis Konten, Etnografi & Grounded Theory, Dan Hermeneutika Dalam Penelitianlam*. Jakarta: Bumi Aksara. 2021

